



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/2005/26
15 August 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

(Семьдесят девятая сессия, пункт 4 с) повестки дня,
Женева, 7-11 ноября 2005 года)

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК
В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ**

Глава 9.2

**Соответствие транспортных средств требованиям,
предъявляемым к тормозному оборудованию**

Передано правительством Франции

Резюме:	Цель настоящего документа заключается в том, чтобы уточнить, каким минимальным требованиям Правил № 13 ЕЭК должны соответствовать старые транспортные средства.
Предлагаемое решение:	Внести изменения в таблицу раздела 9.2.1 ДОПОГ.
Справочная документация:	TRANS/WP.15/2005/14; TRANS/WP.15/183, пункт 26

Что касается тормозного оборудования, то в разделе 9.2.3 ДОПОГ упоминаются все соответствующие технические требования Правил № 13 ЕЭК или директивы 71/320/СЕЕ, с внесенными в них изменениями, в соответствии с указанными в них сроками применения.

При включении этих требований в ДОПОГ было предусмотрено приведение старых транспортных средств в соответствие с новыми требованиями. Это отражено в таблице раздела 9.2.1 в виде замечаний d и g к разделу 9.2.3, сформулированных следующим образом: "Соответствие требованиям обязательно для всех транспортных средств начиная с 1 января 2010 года".

Встает вопрос о том, каким требованиям Правил № 13 ЕЭК или директивы 71/320/СЕЕ должны отвечать старые транспортные средства, чтобы соответствовать новым требованиям.

Во время обсуждения этого вопроса в мае 2005 года мы подчеркивали технические трудности, которые могут возникнуть в связи с приведением старых транспортных средств в соответствие с новыми требованиями, в частности в силу многочисленных поправок, внесенных в Правила № 13 ЕЭК.

Рабочая группа высказалась за представление предложения с поправкой для уточнения того, какие минимальные предписания этих Правил должны учитываться для целей приведения транспортных средств в соответствие с предъявляемыми требованиями.

Предлагается уточнить, что в рамках такого приведения в соответствие с новыми требованиями должны, по меньшей мере, применяться предписания Правил № 13 или соответствующей директивы, которые действовали с 1 июля 1993 года, т.е. на дату вступления в силу положений ДОПОГ, касающихся тормозного оборудования.

Мы предлагаем изменить таблицу раздела 9.2.1 следующим образом:

Предложение

В рубрике "Тормозное оборудование" таблицы раздела 9.2.1

- изменить замечание d следующим образом:

"Начиная с 1 января 2010 года любое транспортное средство должно удовлетворять, по меньшей мере, предписаниям Правил № 13 ЕЭК, серия поправок 06, или директивы 71/320/СЕЕ с изменениями, внесенными на основании директивы 91/422/СЕ";

- изменить замечание g следующим образом:

"Начиная с 1 января 2010 года любое автотранспортное средство должно удовлетворять, по меньшей мере, предписаниям Правил № 13 ЕЭК, серия поправок 06, или директивы 71/320/СЕЕ с изменениями, внесенными на основании директивы 91/422/СЕ".

Безопасность, осуществимость, выполнимость: проблем не возникнет.
